



# KOUADIO Koffi Anselme

## English - French Translator / Interpreter and Data Researcher

### CONTACT

- 39 years Old, Ivoirian, Single
- +2250715836417/0575971514
- +2250715836417
- anselme1952@gmail.com
- Abidjan, Cote d'ivoire
- ABCDE Driver's License

### PROFESSIONAL ASSETS

- *Good communication skills*
  - *Organizational skills*
  - *Team spirit and management skills*
  - *Marketing knowledge*
  - *Ability to listen, analyse, synthesize*
- and present*

### COMPUTER SKILLS

	Word	● ● ● ● ● ●
	Power Point	● ● ● ● ● ●
	Excel	● ● ● ● ● ●
	Photoshop	● ● ● ● ● ●
	Memoq	● ● ● ● ● ●

### PROFESSIONAL SKILLS

- *Data Research and Qualitative Coding*
- *Translation of various documents (Technical, literary, legal, financial ,scientific and medical)*
- *Consecutive, Simultaneous and Liaison Interpretation (English-French)*
- *Transcription of audio and video files.*
- *Proofreading (Revision)*
- *Bilingual escort*
- *Writing reports in French and English*
- *Project and administrative tasks management*
- *English Coaching*

### PROFESSIONAL EXPERIENCES

#### English – French Translator

2023 – until now: SAWATECH, South Africa

- Eng. – Fr Translation of marketing, learning, general and other documents for the agency

#### Translator English – French

2021 up to now: EALSTP By Languages, Kenya

- English to French translation of technical, scientific, legal, learning, general and other documents

#### Editor and Proofreader English – French

November 2020: COLAS CI

- Revision and correction of the document "TECHNICAL OFFERING OF THE EASTERN ROADS OF 2HCI" already translated into French.

#### Translator and Data Researcher

June 2020: 60 Decibels, New York

- English-French translation and baobab ci customer interview

#### Translator English – French

May 2020: EPHACO (Ethic pharmaceutical company)

- Translation of the meter manual (Medical)

#### English-French Consultant Translator / Interpreter

February 2020: African Water Association (AFWA), Abidjan

- Translation of reports, programs, abstracts, and presentations...
- English-French Interpreting between the Director and his foreign collaborators

#### English-French translator / lean data researcher

August 2019 - Sept 2019: 60 Decibels New York

- Interviews with Peg ci customers and employees
- English to French translation of scripts and data collected

#### English-French interpreter for a group of Chinese engineers

Dec 2018 - Jan 2019: CCECI COMPANY

- Consecutive interpretation (Eng-Fr) during technical studies on the roads and visits with the authorities in Daloa, Duékoué, Man, Danane and Zouan-Hounien

#### English-French Interpreter

April - May 2018: For a private Indian researcher in Ivory Coast

- English-French Consecutive Interpretation

## LANGUAGES



### English

- Read
- Written



### French

- Spoken
- Read
- Written



Spoken

## PRO REFERENCES

### Alisson Zumpano

Manager of Gopa Project

[Alisson.Zumpano@gopa.de](mailto:Alisson.Zumpano@gopa.de)

tél : 3222861985

### Sylvain Usher

Executif Director (AAE)

[courrier@afwa-hq.org](mailto:courrier@afwa-hq.org)

+225 27 22 49 96 11

### Mr Hermeton

Project Manager

[Info@ealanguagesolutions.com](mailto:Info@ealanguagesolutions.com)

+254 112 579 917

## INTEREST AREA



Journey



Reading



Music

## PROFESSIONAL EXPERIENCES

### English-French and Fench-Baoulé Translator / Interpreter

January to february 2018 : ICI (International Cocoa Initiative), Cote d'Ivoire

- English-FR and French to Baoulé Consecutive interpreting between baoulé communities and the consultant from USDOL (US Department of Labor)

### English-French Translator / Lean Data Researcher

November 2017: Ivory coast for Acumen keneya *Financial performance and leadership development*

- Telephone Interviews & Note taking
- Transcription and translation of audio and video files Filling in data online, proofreading

### Reporter and English-French Translator November

2017: Gopa (Germany) *Europe-Africa Forum 2017, Abidjan*

- Note taking in English and writing of final report
- Translation and proofreading of summaries.

### English-French Interpreter

October 2017: Farmer Business School Regional Conference

- Simultaneous interpretation (in the booth) and Consecutive during mini-workshops for newcomers

### English - French Interpreter for B to B meetings

April 2017: Meeting between the AGROSHOP director and Chinese suppliers.

- Consecutive interpretation of the conversation between the two parties.

### Online English/French translator

2010 - 2017: Lingual Consultancy, a translation agency based in India.

- Online translation of banking and medical documents(English-French), proofreading of banking and medical documents

### Assistant Interpreter (English-French)

December 2016: Dimension Senegal

*African Postal Forum 2016 in Abidjan - Ivory Coast*

- Simultaneous interpretation of the forum in English and French.

### Freelance English-French Translator and Interpreter

2015-2016: ICONIA agency (Unilever Customer), sales management

- Consecutive interpretation during meetings
- Bilingual escort of Indian researchers for the Unilever customer satisfaction survey

### Assistant and interpreter (English-French)

2013 - 2014: General Manager of the IDA (Iranian Development Agency)

- Consecutive interpretation
- Bilingual Escort
- Transcription of video and audio files
- Translation of documents (English-French) and proofreading.

## TRAINING

2019: International Training Certificate in Lean Data Research

- 6o Decibels, New York, USA

2010: Humanitarian Translation Certificate English<>French

- Translators without borders, USA

2010: Translation Certificate French>English and English>French

- Firm INLOF (International Language Office), Abidjan

2010: Master's degree in English, American civilization option

- Felix Houphouet Boigny University, Abidjan

2009: Bachelor's degree in English, American civilization option

- Felix Houphouet Boigny University, Abidjan

2006: Baccalaureate A2 Series

- Notre Dame des Lacs 2 College, Yamoussoukro